朱中和 通靈丹

偏正頭痛　腰脊酸痛　心胃氣痛　風濕骨痛　背膊痺痛　諸般肚痛　風火牙痛　週身疼痛　小腸疝痛　耳痛頸痛　四肢軟痛　婦女經痛　感冒發熱　頭暈身熱　小兒發熱　時症發熱　瘡瘍發熱　痲疹發熱　傷風發熱　春瘟發熱　出牙發熱　感暑發熱　秋燥發熱　出痲發熱　傷風鼻塞　喉痛舌腫　週身不遂　傷風咳嗽　口苦口臭　小兒急驚　食積飽滯　心悶心燥　腸胃濕滯　大便閉結　神昏眼倦　腸胃熱積

服法　大人每次食一樽。。小兒每次食半樽。。三歲以下嬰孩每次食四份之一。。俱用滾水或清茶冲服。。其藥粉或有沉澱碗底。須要攪起冲食乾淨。。凡服丹每隔兩点鐘食一次。。孕婦可服。。

價目　每樽五仙。　每打四毛　寄費加一毛

通靈丹總代理處
雲埠五洲大藥房
ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

廣東各屬新聞

台山公會請籌賑災民

台山公會郵□街□□　台山縣屬台城潮沙冲婁等區　山洪暴漲　災情奇重　房屋傾塌不下千間　禾田壅壓亦逾千畝　墳墓橋樑鐵道公路之被冲毀者　指不勝屈　災區百里　災民累萬　無衣無食　露宿風棲　引領待拯　慘不忍覩　現祇由各區鄉權行施粥　希冀災民稍緩須臾毋死　而杯水車薪　終覺財力不勝。況際茲世界不景　百業凋零之會　邑人經濟早已淪於破產　今復來此鉅災　如火益熱　情何能堪　萬乞府憲俯憫災黎顛連無告　迅予撥欵救濟　尤望台山縣長台山縣參議會縣當產保管委員會縣商會提速籌賑　每使災民流離失所　轉死溝壑　不勝徬徨感禱之至　廣州市台山公會常務董事李綺庵蔡鶴朋　陳應權趙漢一伍植三呈叩歌（五日）印

各縣合作事業近訊

本省最近各縣鄉區鎮成立之合作社調查錄後

▲防城　縣屬第一區茅嶺鎮民衆以附近山地適宜造林　特聯合組織茅嶺鎮有限責任林業生產合作社　經於前月舉行成立大會　幷選出嚴振南　梁高科　李茂記　曾少琴　李明亭　何吉甫　李郁廷爲理事　黃偉才　溫星河　陳德初　何怡太　何立之爲監事云

▲揭陽　縣屬第二區西淇鄉西社居民以西淇粮山地質　適合造林　乃本協作共享之精神　籌組西淇西社有限責任林業合作社　已於前月舉行成立大會　並選出陳振恭　陳士傑　陳祝聲　陳仰仁　陳振松　陳詩亮　陳耀泉等七人爲理事　陳振文　陳三　陳振烈　陳振城　陳振衡等五人爲監事　現查該社已依申請登記手續辦理登記　已於八月壹日獲省合作事業委員會核准登記

▲惠來　縣屬第二區東福鄉出產以蘿蔔爲大宗　該鄉鄉民爲推廣銷路起見　特組織有限責任蘿蔔乾運銷合作社　幷于七月宣佈成立　幷選方隆綉　方興吉　方興敬　方隆雨　方隆金等五人爲理事　方向遊　方章貴　方向綬等三人爲監事

▲茂名　縣屬第五區黃塘鄉鄉民　以附近華隆社廟所有山地合於造林　特聯合組織有限責任林業合作社　目的在經營森林業務　前月縣合作事業指導員辦事處　特派周指導員前往指導　召開成立大會　幷經選出周奎　韋興隆　隆培賢　周聘三　周培義　周瑞成　陳東坦　陳東瑞　韋興初等爲理事　周瑞蘭　章興貴　陳東泮等爲監事　（未完）

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後久爲全胞信服特派粵城普濟醫局兼充隨營軍醫活人良多名重一時及來遊英屬抱病求醫者屢奏奇效症若重則中西法參用究病源着脈論根據實驗心細術妙投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腫脹眼科腳氣哮喘瘰癧瘡癆花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外埠遠難就醫者可將受病理由列明

醫學博士李鶴儔

知決能按症發藥應服痊愈幷將學堂考究經驗各藥開列外埠每樽加郵費

汪意廣告

花柳白濁斷根汁每樽[illegible]　立止內傷吐血汁每樽[illegible]　一掃光癬水每樽[illegible]
花柳入骨搜毒汁每盅[illegible]　遠年楊梅疔毒汁每樽[illegible]　立止心痛汁每樽[illegible]
痔疔橫痃芒菓汁每盅[illegible]　急救撞紅瘀傷汁每盅[illegible]　內消痔漏汁每樽[illegible]
立止夜夢遺精丸每樽[illegible]　腎虛陰虧腰痛散每樽[illegible]　三鞭補血汁每盅[illegible]
立消小兒胎毒膏每盒[illegible]　久戰不倦合歡膏每盒[illegible]　立消浸咸疳汁每盅[illegible]
立止小腸氣痛汁每盅[illegible]　婦科經期腹痛丸每樽[illegible]　赤遊瘋丹毒汁每盅[illegible]
跌打還魂止痛丸每只[illegible]　[illegible]牙痛藥水每樽[illegible]　立消腫腳汁每盅[illegible]
立愈扯氣斷根丸每樽[illegible]　神效瘰癧內消汁每盅[illegible]　婦科產後肚痛汁每盅[illegible]
化痰降氣止欬丸每樽[illegible]　光明退膜眼藥每樽[illegible]　拔毒瘡科藥膏每盒[illegible]
風濕腫痛癱症汁每盅[illegible]　遍身血毒瘡痕汁每盅[illegible]　萬應喉症藥水每樽[illegible]
跌打吊瘀止痛散每服[illegible]　花柳合歡兒毒汁每盅[illegible]　立止頭暈藥水每盅[illegible]
立消出面大痳瘋紅雲血癬汁每料廿元（統治三十六種痲瘋誠救世聖藥）　天下馳名補腦丸每樽[illegible]

Lee Hock Chow　11 Pender St. W.
Vancouver B. C.　Phone Douglas 3523L.

花旗參　金耳環　茵陳跌打　正貍胆
各項丸散藥汁大減價每元收八折

兩廣中醫學堂優等畢業生　李鶴儔內外方脈
雲高華安和堂參茸藥材發行

美洲代理

金山大埠　紐約
羅省技利　屋崙
檀香山　舍路
新招代理利權優給

廠歷多年臘
客題獨一標
味甘香肥豔
批發達全球

榮榮臘味製造廠
專辦臘味家
批發
全球
價目印仮
函索即寄

WING WING CO.
111 PENDER ST. EAST
PHONE SEY. 9176 VANCOUVER B.C.

英屬代理
滿地可　都朗度　溫汝辟　卡技利　雷振打　汝利慎　雲高華　域多利　列必冶

圖新軒印務局

機器齊備　字粒俱新　排版雅觀　印刷精良　取價低廉　交件迅速　僑胞惠顧　無任歡迎

電話五五七五　得技利市

大帮中文活動日期印發售
每只一元二毛五
圖章樣本印備如蒙取閱當即寄奉

HO SUN HING CO.
258½ PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
司理人林立棠 林翰芳謹啟

域多利埠　裕綸德記
YEE LUN ARK KEE
534-6 Fisgard St.　P. O. Box 1514
Victoria, B. C.　Phone Empire 1631

●新●到●大●帮
十淨正增城絲苗米
新靚二號絲苗米
一號新花萱占米
新鮮咸魚合時什貨俱全僑胞惠顧無論發行零沽批價特別計平以副雅念
▲電話E一六三一
關祝華謹啟

Viaduct Drug Store
Cor. Main & Georgia Sts.
Phone Sey. 342

西葯治花柳最爲得法本店常備各種葯品奏效如神又備有經驗葯劑師配製葯方華友光顧特別歡迎
緬夾佐治街懷亞德葯房啓

林術臣醫專
跌打刀傷　湯火損傷　續筋駁骨　雙單蛾頭　瘰癧瘡科　紅白痢症　花柳痔漏　風痰鶴膝　各種雜症

自製新機器用電力研藥兼整藥丸快捷妥當如有僑胞欲整丸者仰留意焉

自製經驗良藥出世
Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver B.C

拔毒生肌藥膏　每合二元五
此膏治損傷凡有損口未埋者貼之即能全愈

跌打止痛藥水　每樽一元二五
此水散瘀止痛凡跌打搽之即能散瘀止痛消腫

皮膚濕毒藥膏　每合二元五
專治皮膚痕癢或皮膚起粒出水搽之即能全愈

萬應爛脚藥散　每罇弍元
專治久年爛脚無論新舊爛脚搽之定然全愈

花柳鹹疳藥膏　每合二元五
此膏專治鹹疳凡染鹹疳者貼之即愈

花柳白濁丸　每盒一元五
此丸無論新久白濁或小便刺痛食此丸壹点鐘其痛即止

花柳拔毒丹　每寸壹元　半打五圓　一打拾圓

▲注意　小店常有　茵陳跌打　化庄品　金耳環　花旗參　發行

廣濟堂自製各種丸散鮮明熟葯發客

◎接整水龍
本號承接修整水龍喉幷裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便幷以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命
電話矢磨三九二九
D. Drummond
207 Pender St E Rear
Vancouver B.C. Phone Sey. 3929
住家喊線 Fair. 3445Y
比布杌文披露

考活旅館
Howard Hotel
122 Hastings St. E.
Vancouver B. C.

▲減價廣告
本旅館設在云埠喜市定街東一二二號與華區接近房舍清潔冷熱水常便幷有升降机上落招待妥當住本旅店者有如居家之興趣現因世情冷淡起見特將房租減收每晚五毛與七毛五兩價華友光顧特別歡迎

穩寧旅店
VERNON ROOMS
244 East Hastings St.

旅客之心理即是要住房舒暢。。本旅店爲應付社會之要求起見。。已將全部改新。。極爲美化。。新床新被及新像私。。增設冷熱水喉暖氣喉。。招呼甚爲完善。。地方與華埠接近
前房每月十元
邊房每月八元

買紙料者注意
本公司常有各種紙料齊備：如包物紙・厠紙・繩仔・信皮・紙筆墨：及學校用品・華友光顧・請留意焉
Columbia Paper Co.
Vancouver,-Victoria,
哥林比亞紙公司謹啟

云高華埠　中原興公司
Jong Yuen Hing Co.
112-114 Pender St. E. Vancouver, B. C.

本號專辦　祖國增城　絲苗白米　新花萱粘　油糖海味　正地道葯　材倘蒙惠　顧大小歡　迎
（代理）
美國郵船華人客務
喊綫矢磨一九六六